



**ST. GEORGE EASTERN ORTHODOX CHURCH**  
**8 Lowell Street**  
**Lawrence, MA 01840**  
**Very Rev. Edward Hughes, Parish Priest**  
**Church Office Phone: (978) 685-4052**  
[www.StGeorgeLawrence.org](http://www.StGeorgeLawrence.org)

HOLY EUCHARIST (COMMUNION) is ADMINISTERED ONLY to MEMBERS of the ORTHODOX CHURCH who have prepared themselves by prayer, fasting, and recent confession of sins.

“The means to confirm and strengthen Christian Hope are prayers, especially frequent and sincere prayer, confession of our sins, frequent reading of the Word of God, and above all, frequent communion of the holy life-giving sacraments of the Body and Blood of Christ.”

*St. John of Kronstad*

**January 8<sup>th</sup>, 2016**

**THE SUNDAY AFTER THE EPIPHANY**

Tone -4

Eothina -7

**THE TROPARION OF THE RESURRECTION in Tone 4**

When the women disciples learned the joyful message of the Resurrection from the Angel, they cast away parental sin, and proudly told the message to the disciples, proclaiming that death hath been spoiled and Christ our God hath risen, granting to the world great mercy.

**THE TROPARION of Epiphany in Tone 1**

O Lord, when Thou wast Baptized in the River Jordan, worship of the Trinity was revealed. For the voice of the Father did come forth to testify and to name Thee His most beloved Son, and the Spirit in the likeness of a dove, confirmed the Truth of the Word. Thou hast appeared and hast given light to the world, O Lord, Glory to Thee.

**THE TROPARION OF ST. GEORGE in Tone 4**

As Deliverer of captives, defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings; victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God for our souls' salvation.

**THE KONTAKION of Epiphany in Tone 4**

Today Thou hast appeared to the universe, O Lord, and Thy light hath been shed upon us, who praise Thee with knowledge, saying, Thou hast come and appeared, O unapproachable Light.

**THOSE IN THE HOSPITAL:** Lorraine Kalil, Gebran Touma, Elaine Kevgas, Raymond Aberizk

**THOSE IN NURSING HOMES and SENIOR CARE FACILITIES:** Wadad Hamuae, Hanna Nakkoul, Joanne Samra (Florida) Michel Chuairy, Henry Hyder, Edward Haddad,

**THOSE ILL, IN PAIN, OR SHUT IN BY INFIRMITY:** Amaline Bastaty, Clara Coutermarsh, Claudette Erban, Geraldine Deschênes, Fouad Hajjar, Vivian Runions, Nassif Hamaoui, Jeanette Hamaoui, Christine Hassan, Gabriel Josiah Hassan, Caleb Hassan, Jessica Savory, Albert Hayek, Toni Orefice, Kim Goodspeed, Angela Scherer, Carole Farrell, Donna Najem Avakoff, Stephen Kamal, Jacob Malinchak, Charles Timko, Jr., William Haddad, Lila Haddad, Stacia Mullens, Sandra Widdall, Joanne Gray, Cheryl Brown, Joseph Palin, Christopher Boshar, Shaker Hajjar (Ohio), Ramy Bassit, John Ayoub.

**THOSE IN DIFFICULT CIRCUMSTANCES, FAR AWAY, OR OTHERWISE IN NEED OF PRAYER:** Brandon Touma, Tom Girardi, Warren & Elizabeth, Warren & Catherine Ferris, Carl, Lauren, Caitlin, Aalin, Aidan Bellinger, Ann Balsamo, Alice Ziady and Carol Aberizk, Maria Morales, Miguel Angel Morales, Santo Thomas Morales, Santa Maria Morales, Anderson Miguel Morales.

**FOR CONTINUED GOOD HEALTH & GOD'S BLESSINGS:** Charles Girardi, Gianna Gehringer, Libby Morley, George Touma & family; Gebran Touma & family; Jihad, Lynn, Janelle & Jacob Hajjar; Clara Coutermarsh.

**WE WELCOME TODAY** Fr. Mark Sherman who is serving for Fr. Edward who is covering for Fr. Philip Begley while his wife Sarah is having a baby.

**THE TRISAGION** will be sung today as a forty day memorial for Selma Ayoub. **MAY HER MEMORY BE ETERNAL!**

**THE PARISH COUNCIL** would like to remind our members that it is important to pay the special Archdiocese Assessment of \$100. Per pledging unit in addition to your pledge.

**HOME BLESSINGS** began in September, and usually continue throughout the year. Anyone who would like their home blessed at this time, please contact Fr. Edward.

**SPONSORS** are needed for Coffee Hour. Several families can join together. Very little is actually necessary – you don't have to serve a full luncheon. If no one has sponsored

coffee hour, **please remember** to leave a donation to be used for the next week's coffee hour.

**THE PARISH WEBSITE** is a good source for information on current parish news. The website is listed at the top of the bulletin each week.

**HOLY BREAD** is available for those who would like to offer it in memory, or for the good health of someone, on anniversaries, birthdays, graduations, &cet. Anytime you would like to offer Holy Bread, consider buying from the Church rather than from one of the bakeries. Please contact Mrs. Ramza Touma for details.

### **THE LORD'S PRAYER IN ARABIC**

Abána ládhi fees samawát liyáta qáddas ismuk.  
Liyáti malakoótook.  
Lítakoon masheé'atook,  
kamá fis samá'y kadhálik 'álal 'ard.  
Khúbzanal jówhary á'teenal yowm;  
wátrook lána ma aláina,  
kamá nátrooku náhnu leéman lána 'aláihy.  
Walá tudkhílna fy tájriba,  
lákin nájjeena meénash shareér.